KINH TIEÅU PHAÅM BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 4**

**Phaåm 9: KHEN NGÔÏI THANH TÒNH**

Khi aáy, Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy raát saâu xa, do ñoù Phaät noùi thanh tònh. Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy saùng suoát, do ñoù Phaät noùi thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng sinh coõi Duïc, khoâng sinh coõi Saéc, khoâng sinh coõi Voâ saéc, Phaät noùi raát thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng dô, khoâng saïch, do ñoù Phaät noùi thanh tònh. Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng chöùng ñaéc, khoâng quaû, do ñoù Phaät noùi thanh

tònh.

Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng taïo taùc, khoâng phaùt khôûi, do ñoù Phaät noùi

thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng coù khaû naêng nhaän bieát, do ñoù Phaät noùi thanh

tònh.

Baïch Theá Toân! Thanh tònh aáy khoâng bieát saéc, khoâng bieát thoï, töôûng, haønh, thöùc, do

ñoù Phaät noùi thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi Nhaát thieát trí khoâng taêng, khoâng giaûm, do ñoù Phaät noùi thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Côù gì Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh, ñoái vôùi phaùp khoâng coù choã thuû chaáp, do ñoù Phaät noùi thanh tònh.

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ngaõ tònh, cho neân saéc cuõng tònh, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ thanh tònh, cho neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng thanh tònh, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ thanh tònh, cho neân quaû thanh tònh, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ thanh tònh, cho neân Nhaát thieát trí cuõng thanh tònh, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ thanh tònh, cho neân khoâng chöùng ñaéc, khoâng quaû, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ voâ bieân, cho neân saéc cuõng voâ bieân Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ngaõ voâ bieân, cho neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ bieân, Phaät noùi roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Ñuùng nhö vaäy, nhö theá goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt ö? Do ñoù Tu-boà-ñeà roát cuoäc thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng phaûi bôø beân naøy, chaúng phaûi bôø beân kia, cuõng chaúng phaûi giöõa doøng, do ñoù Phaät daïy roát raùo thanh tònh.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt naøo phaân bieät nhö vaäy töùc laø maát Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Phaät daïy:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Tu-boà-ñeà! Töø danh töôùng cho neân sinh ra chaáp tröôùc.

–Thaät hieám coù thay, baïch Ñöùc Theá Toân. Ngaøi kheùo noùi söï chaáp tröôùc trong Baùt- nhaõ ba-la-maät!

Baáy giôø, Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Vì nhaân duyeân gì goïi laø chaáp tröôùc? Xaù-lôïi-phaát traû lôøi:

–Vì neáu thieän nam, tín nöõ naøo phaân bieät saéc roãng khoâng töùc goïi laø ñaõ chaáp tröôùc; phaân bieät thoï, töôûng, haønh, thöùc roãng khoâng töùc goïi laø chaáp tröôùc; phaân bieät phaùp quaù khöù, phaùp vò lai, phaùp hieän taïi töùc goïi laø chaáp tröôùc; phaân bieät Boà-taùt môùi phaùt taâm ñöôïc bao nhieâu phöôùc ñöùc töùc goïi laø chaáp tröôùc.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân hoûi Tu-boà-ñeà:

–Vì lyù do gì maø vieäc aáy goïi laø chaáp tröôùc? Tu-boà-ñeà traû lôøi:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Ngöôøi aáy phaân bieät taâm naøy vaø ñem taâm aáy hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Taâm taùnh khoâng theå hoài höôùng. Theá neân, Boà-taùt neáu muoán daïy cho ngöôøi khaùc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì neân nhö thaät töôùng cuûa caùc phaùp maø chæ daïy cho hoï ñöôïc lôïi ích. Nhö vaäy, môùi khoâng laøm haïi mình, ñieàu ñoù Phaät chaáp nhaän vaø cuõng laø caùch giaùo hoùa cuûa ngaøi cho thieän nam, tín nöõ xa lìa söï chaáp tröôùc.

Khi aáy, Phaät khen Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, Tu-boà-ñeà! OÂng haõy chæ daïy phaùp chaáp tröôùc cho caùc Boà-taùt. Tu-boà-ñeà! Ta seõ noùi laïi söï vi teá cuûa caùc phaùp chaáp tröôùc. Baây giôø, oâng haõy laéng nghe cho kyõ.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Con xin thoï nhaän lôøi daïy cuûa Ngaøi. Phaät daïy:

–Neáu thieän nam, tín nöõ naøo chaáp töôùng mình nieäm Phaät thì theo söï chaáp töôùng aáy thì ñeàu goïi laø chaáp tröôùc. Phaùp voâ laäu maø chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai coù ñöôïc, ñeàu tuøy hyû roài hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc töùc cuõng laø chaáp tröôùc. Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì taùnh cuûa caùc phaùp khoâng phaûi quaù khöù, khoâng phaûi vò lai vaø khoâng phaûi hieän taïi khoâng theå chaáp töôùng, khoâng theå phan duyeân, khoâng theå thaáy, khoâng theå nghe, khoâng theå bieát, khoâng theå hieåu vaø khoâng theå hoài höôùng.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Caùc phaùp tính naøy raát laø saâu xa neân Phaät noùi hoaøn toaøn lìa khoûi.

Baïch Theá Toân! Con kính leã Baùt-nhaõ ba-la-maät, Phaät noùi Phaät chöùng phaùp khoâng taïo taùc aáy.

Baïch Theá Toân! Phaät ñaõ chöùng taát caû phaùp phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Nhö Lai ñaõ ñaéc taát caû phaùp. Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp tính chæ laø moät, khoâng coù hai, khoâng coù ba, taùnh aáy chaúng phaûi taùnh vaø chaúng coù taïo taùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt coù khaû naêng bieát nhö vaäy thì seõ xa lìa caùc chaáp tröôùc. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät raát laø khoù bieát. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ngöôøi hieåu. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå nghó baøn. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå duøng taâm maø hieåu ñöôïc. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù söï taïo taùc. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì söï taïo taùc aáy chaúng theå naém baét ñöôïc. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vaäy Boà-taùt phaûi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt khoâng haønh saéc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; hoaëc khoâng haønh saéc, khoâng coù töôùng ñaày ñuû töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc, khoâng coù töôùng ñaày ñuû töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì saéc khoâng ñaày ñuû thì khoâng phaûi saéc; vì thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng ñaày ñuû thì chaúng phaûi thoï, töôûng, haønh, thöùc. Neáu oâng coù theå haønh töôùng khoâng ñaày ñuû nhö vaäy töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Thaät hy höõu thay, baïch Theá Toân! ÔÛ trong caùc söï chaáp tröôùc maø Ngaøi noùi khoâng chaáp tröôùc.

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt khoâng haønh saéc, khoâng chaáp tröôùc töôùng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng chaáp tröôùc töôùng töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà-taùt naøo haønh nhö vaäy thì ñoái vôùi saéc khoâng sinh taâm chaáp tröôùc; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng sinh taâm chaáp tröôùc. Cuõng khoâng sinh taâm chaáp tröôùc ñoái vôùi caùc quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi- phaät cho ñeán Nhaát thieát trí cuõng khoâng sinh taâm chaáp tröôùc. Vì sao? Vì neáu vöôït qua caùc chaáp tröôùc cho neân goïi laø Nhaát thieát trí khoâng bò chöôùng ngaïi.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo muoán vöôït qua caùc phaùp chaáp tröôùc thì neân tö duy Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thaät hy höõu thay, baïch Theá Toân! Phaùp aáy raát laø saâu xa. Neáu coù noùi cuõng khoâng giaûm, maø khoâng noùi cuõng khoâng giaûm; neáu coù noùi cuõng khoâng taêng, maø khoâng noùi cuõng khoâng taêng phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Gioáng nhö Phaät troïn ñôøi khen ngôïi hö khoâng, hö khoâng vaãn khoâng giaûm, maø khoâng khen ngôïi cuõng khoâng giaûm; coù khen ngôïi cuõng khoâng taêng, maø khoâng khen ngôïi cuõng khoâng taêng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö khen ngôïi ngöôøi bieán hoùa cuûa nhaø aûo thuaät cuõng khoâng vui veû, maø khoâng khen ngôïi cuõng khoâng saân giaän.

Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp taùnh cuõng nhö vaäy. Duø coù noùi cuõng khoâng taêng, maø khoâng noùi cuõng khoâng giaûm.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vieäc laøm cuûa Boà-taùt raát khoù, vì khi tu taäp vaø thöïc haønh Baùt-nhaõ

ba-la-maät, taâm cuûa vò aáy khoâng taêng, khoâng giaûm, cuõng khoâng thoaùi, khoâng chuyeån.

Baïch Theá Toân! Vaäy tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö tu taäp hö khoâng.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt vì muoán cöùu ñoä taát caû chuùng sinh maø ñöôïc phaùt khôûi ñaïi trang nghieâm neân seõ ñöôïc cung kính vaø ñaûnh leã.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt vì chuùng sinh maø phaùt khôûi ñaïi trang nghieâm nhö ngöôøi cuøng chieán ñaáu vôùi hö khoâng.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt vì chuùng sinh maø phaùt khôûi ñaïi trang nghieâm cuõng nhö ngöôøi cuøng tranh caõi vôùi hö khoâng.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt naøy goïi laø phaùt khôûi ñaïi trang nghieâm.

Baïch Theá Toân! Vì chuùng sinh maø Boà-taùt phaùt khôûi ñaïi trang nghieâm, cuõng nhö ngöôøi muoán naâng ñôõ hö khoâng.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt naøy goïi laø ñaõ vöôït qua beân kia bôø tinh taán, goïi laø vò duõng kieän, goïi laø ñoàng vôùi caùc phaùp nhö hö khoâng maø phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Baáy giôø, trong ñaïi hoäi coù moät Tyø-kheo nghó: “Ta seõ cung kính ñaûnh leã Baùt-nhaõ ba- la-maät, vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaùp sinh cuõng khoâng coù phaùp dieät.”

Khi aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân hoûi Tu-boà-ñeà:

–Neáu Boà-taùt tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa thì phaûi tu taäp nhöõng phaùp gì? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Boà-taùt naøo tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa töùc laø tu taäp hö khoâng.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu ngöôøi naøo coù theå thoï trì, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät thì con seõ baûo hoä vò ñoù.

Tu-boà-ñeà noùi vôùi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–OÂng thaáy phaùp aáy coù theå baûo hoä ñöôïc khoâng? Thích Ñeà-hoaøn Nhaân traû lôøi:

–Khoâng thaáy. Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Boà-taùt naøo thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñuùng nhö phaùp töùc laø ñaõ baûo hoä. Boà-taùt hoaëc coù luùc xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, vò aáy seõ bò nhaân hoaëc phi nhaân laøm haïi.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu ngöôøi naøo muoán baûo hoä vò haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phaûi baûo hoä hö khoâng.

Naøy Kieàu-thi-ca! YÙ oâng theá naøo? OÂng coù theå baûo hoä tieáng vang ñöôïc khoâng? Thích Ñeà-hoaøn Nhaân traû lôøi:

–Khoâng theå ñöôïc. Tu-boà-ñeà noùi:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø bieát taát caû caùc phaùp laø khoâng. Neáu nhö tieáng vang nhö theá, cuõng chaúng phaân bieät thì neân bieát ñoù laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät duøng thaàn löïc khieán cho coõi trôøi Töù Thieân vöông vaø caùc Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, caùc Phaïm Thieân vöông laøm chuû theá giôùi Ta-baø thuoäc veà tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu ñi ñeán choã Phaät ñaàu maët leã döôùi chaân Phaät roài lui ñöùng qua moät beân. Caùc Töù Thieân vöông, caùc Thích Ñeà-hoaøn Nhaân vaø caùc Phaïm thieân vöông... nhôø thaàn löïc

cuûa Phaät maø hoï ñeàu ñöôïc thaáy caû ngaøn töôùng Phaät nhö vaäy nhö vaäy ñaët teân laø phaåm “Thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät”, ñeàu ñaët teân goïi laø “Tu-boà-ñeà hoûi ñieàu khoù khaên” cuõng nhö Thích Ñeà-hoaøn Nhaân vaø Boà-taùt Di-laëc seõ thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, cuõng ôû coõi naøy ñeå noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Khi Boà-taùt Di-laëc thaønh Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, Ngaøi ôû nôi aáy thuyeát giaûng Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khi Boà-taùt Di-laëc thaønh Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, Ngaøi noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät: “Khoâng noùi saéc laø troáng khoâng, cuõng khoâng noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc laø troáng khoâng; khoâng noùi saéc buoäc, khoâng noùi saéc môû; khoâng noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc buoäc, cuõng khoâng noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc môû.”

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng thanh tònh; thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng thanh tònh.

Phaät daïy:

–Hö khoâng thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng thanh tònh; saéc khoâng nhieãm oâ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng nhieãm oâ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Hö khoâng khoâng nhieãm oâ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät thanh tònh. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo coù theå thoï trì, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba- la-maät thì sau khi maïng chung khoâng bò cheát oan, seõ coù bao nhieâu traêm ngaøn chö Thieân ñeàu cuøng ñi theo hoä veä. Neáu moãi thaùng vaøo ngaøy muøng taùm, möôøi boán, raèm, hai möôi ba, hai möôi chín vaø ba möôi, baát cöù choã naøo maø vò aáy thuyeát phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phöôùc aáy raát nhieàu phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Nhôø giaûng phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät maø ngöôøi naøy ñöôïc phöôùc raát nhieàu. Tu-boà-ñeà! Nhöng Baùt-nhaõ ba-la-maät coù nhieàu trôû ngaïi. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø traân baûo lôùn. Ñoái vôùi phaùp aáy khoâng coù söï ñaém tröôùc, cuõng khoâng coù chaáp thuû. Vì sao? Vì caùc phaùp aáy ñeàu voâ sôû höõu neân chaúng theå naém baét ñöôïc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät voâ sôû ñaéc neân khoâng theå nhieãm oâ. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaùp neân goïi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng nhieãm oâ; vì Baùt- nhaõ ba-la-maät khoâng nhieãm oâ neân caùc phaùp cuõng khoâng nhieãm oâ. Neáu nhö theá maø chaúng phaân bieät goïi laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phaùp hoaëc thaáy, hoaëc khoâng thaáy, cuõng khoâng coù phaùp hoaëc chaáp thuû hay hoaëc xaû.

Khi nghe Phaät noùi vôùi Tu-boà-ñeà nhö vaäy thì bao nhieâu traêm ngaøn caùc Thieân töû vui möøng phaán khôûi ôû treân hö khoâng ñoàng thanh xöôùng leân:

–Chuùng con laïi troâng thaáy baùnh xe phaùp quay ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà. Tu-boà-ñeà noùi vôùi caùc Thieân töû:

–Baùnh xe phaùp khoâng phaûi chuyeån laàn ñaàu tieân vaø khoâng phaûi chuyeån laàn thöù hai.

Vì sao? Vì trong phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù löu chuyeån vaø cuõng khoâng coù hoaøn dieät.

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ma-ha ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt. Ñoù goïi laø ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng coù chuyeån, khoâng coù chaáp tröôùc neân chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Khi chuyeån phaùp luaân khoâng coù choã ñeå löu chuyeån, cuõng khoâng coù phaùp hoaøn dieät, khoâng coù phaùp coù theå chæ thò, cuõng khoâng coù phaùp coù theå thaáy laø vì phaùp aáy chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Naøy Tu-boà-ñeà! Vì roãng khoâng neân khoâng coù löu chuyeån vaø hoaøn dieät. Khoâng hình töôùng, khoâng taïo taùc, khoâng phaùt khôûi, khoâng sinh ñeàu laø voâ sôû höõu neân khoâng coù löu chuyeån vaø khoâng hoaøn dieät. Noùi nhö vaäy goïi laø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì khoâng coù ngöôøi nghe, khoâng coù ngöôøi thoï nhaän, khoâng coù ngöôøi chöùng, cuõng khoâng coù ngöôøi vì phaùp maø laøm phöôùc ñieàn.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ bieân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì hö khoâng voâ bieân.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät chaân chaùnh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp bình ñaúng.

Baïch Theá Toân! lìa Ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp taùnh xa lìa.

Baïch Theá Toân! Khoâng theå phaù hoaïi Ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ xöù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng coù hình töôùng vaø khoâng coù teân goïi.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp voâ lai.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ ñoaït laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng theå chaáp thuû.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ taän laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp voâ taän. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ sinh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp voâ sinh.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ taùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì ngöôøi taïo taùc chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng sinh ra laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì ngöôøi sinh ra chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng ñeán laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì khoâng thoaùi lui. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ caáu laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phieàn naõo ñeàu thanh

tònh.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ nhieãm laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì khoâng coù söï nhieãm oâ. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät baát dieät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp lìa chaëng

tröôùc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät huyeãn hoùa laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp baát sinh. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät moäng mò laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì yù thöùc bình ñaúng.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng hyù luaän laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc hyù luaän bình ñaúng.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät baát nieäm laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc nieäm khoâng sinh. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät baát ñoäng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì phaùp taùnh thöôøng truï.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät lìa duïc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng hö voïng.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng khôûi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng

phaân bieät.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät tòch dieät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp töôùng baát khaû ñaéc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng coù phieàn naõo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng coù laàm loãi.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng coù chuùng sinh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì ñôøi chuùng sinh chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng ñoaïn laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng sinh khôûi.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng coù hai beân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng chaáp tröôùc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng sai khaùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng hoøa hôïp.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng dính maéc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì khoâng phaân bieät ñòa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng phaân bieät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. vì caùc söï phaân bieät bình ñaúng.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ löôïng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì löôïng phaùp khoâng

sinh.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät hö khoâng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng coù

chöôùng ngaïi.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät baát sinh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng phaùt

khôûi.

naõo.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ thöôøng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng maát. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoå laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng coù khoå

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ ngaõ laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng bò tham

tröôùc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät khoâng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp voâ sôû ñaéc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ töôùng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì töôùng cuûa caùc phaùp chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ taùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng coù choã thaønh töïu.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät löïc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng theå phaù

hoaïi.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ löôïng Phaät phaùp laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì phaùp vöôït

qua toaùn soá.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät voâ sôû uùy laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì taâm khoâng bieán maát. Baïch Theá Toân! Ba-la-maät nhö thaät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp khoâng sai

khaùc.

Baïch Theá Toân! Ba-la-maät töï nhieân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì caùc phaùp voâ taùnh.

M